



10 ANOS
10 YEARS

FONLAD

FESTIVAL ON LINE DE ARTES DIGITAIS #11_2015
ON LINE FESTIVAL FOR DIGITAL ARTS #11_2015

FONLAD

FESTIVAL ON LINE DE ARTES DIGITAIS #11_2015

ON LINE FESTIVAL FOR DIGITAL ARTS #11_2015

1- 30 Maio May 2015

The main purposes of the Festival are promoting and creating digital projects in photography, digital painting, web art with a special stress on video art. From the 240 applications, 89 were selected, among which 18 in the area of photography/digital painting, 59 in animation / video, 5 in web art and 8 performances.

Apart from the participant artists, another 34 artists, associated with partnerships with other festivals, and 8 invitees, in a total of 153 artists, took part in the Festival.

A special reference should be made to Margarita Novikova (Ru), Dorianne Wotton (Fr) and Ozgur Ozcan (Tk) who played a relevant part in the Festival.

Finally, there were shows in Espaço Intermediae (Matadero, Madrid, Espanha), in partnership with the Proyector Festival, and a show in El Escorial in partnership with the Agência Acelador de Artistas.

In partnership with Espaço Partícula and renewed international festivals, several video art/ performance/ video installation shows were presented to the public, as well as the possibility to take part in meetings and debates. During a five day event, 34 artists participated reaching a live public of about 70 people. The shows were created in partnerships of the following international festivals: Magmart (Italy), Miden (Greece), Proyector (Spain), Videoplay (Argentina) and Cologne OFF (Germany).

10 Anos 10 Years

O Festival tem como objectivos essenciais a promoção e criação e divulgação de projectos digitais ao nível da fotografia, pintura digital, web arte com especial incidência na área da vídeo arte. Das cerca de 240 propostas foram seleccionadas 89. Entre os referidos projectos contam-se 18 em fotografia / pintura digital, 59 em animação e vídeo, 5 em web arte e 8 performances. Além dos artistas concorrentes ao festival, mais 34 artistas ligados a protocolos estabelecidos com outros festivais e 8 convidados, num total de 153 artistas, constaram entre os participantes. Destaca-se ainda a participação directa no festival de Margarita Novikova (Ru), Dorianne Wotton (Fr) e Ozgur Ozcan (Tk).

Foram, ainda, realizadas mostras no Espaço Intermediae (Matadero, Madrid, Espanha), numa parceria com o Festival Projector, e uma mostra no El Escorial em parceria com a Agência Acelerador de Artistas.

Em parceria com o Espaço Partícula e diversos festivais internacionais, foram apresentadas várias mostras de vídeo arte, performance, vídeo instalações e conversas. Nos cinco dias em que se realizaram as mostras 34 artistas participaram, cujos trabalhos chegaram a um público ao vivo de cerca de 70 pessoas. As referidas mostras foram realizadas com a colaboração dos seguintes festivais internacionais: Magmart (Itália), Miden (Grécia), Projector (Espanha), Videoplay (Argentina) e Cologne OFF (Alemanha).

The Project became a whole as a single artistic event, with the involvement of a small team due to its own nature of artistic intervention (though the number of internet visits goes up to 20 000). It became clear that the same strategy should be maintained in the years to come both in the continuation of the approach to the art video creations, also as formation, production and promotion, and the techniques of reaching audiences.

The current year was marked by a growth in the project where the realization of activities in several locations is concerned, which made possible a wider audience range and the consolidation of performance as one of the main areas of the festival.

To promote the realization of specific projects for the festival, whether in the area of the artistic residencies or applications and promoting, with shows and installations both live and virtual is the aim of the project as a whole.

O projecto consolidou-se como um evento artístico, com um envolvimento de um grupo restrito de pessoas, devido à própria natureza da área artística de intervenção (embora a nível de visitas na internet o projecto ronde as 20.000 visitas), é notório que a estratégia a seguir nos próximos anos seja a da continuação da aproximação à área criativa do vídeo, no sentido formativo, produtivo e de divulgação, e continuar com as estratégias de aproximação de públicos.

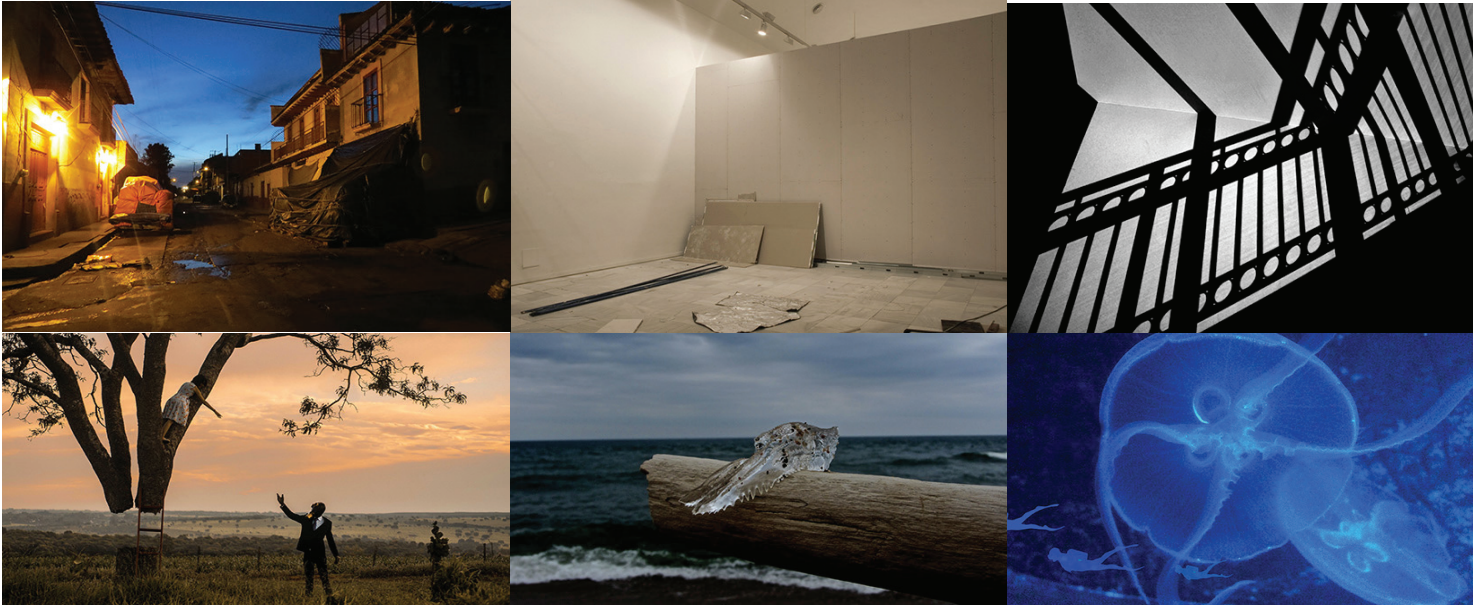
O corrente ano foi marcado por uma ampliação do projecto ao nível da realização de actividades em vários espaços, o que possibilitou a abrangência de uma fasquia de público maior, e a consolidação da performance como uma das áreas em destaque no festival.

Promover a realização de projectos específicos para o festival, seja no âmbito de residência ou de concursos e sua divulgação, através de exposições, instalações e mostras físicas e virtuais. A divulgação da arte digital, nas suas variadas formas continua a ser um dos grandes objectivos do festival, promovendo mostras físicas e virtuais, exposições, instalações e eventos no espaço urbano.

José Vieira

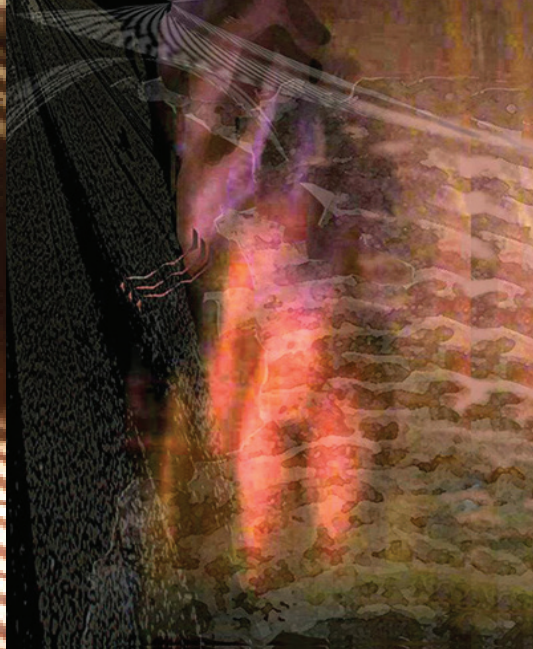
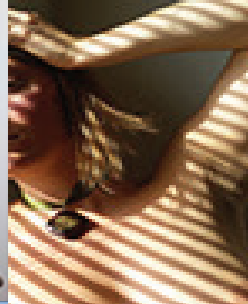
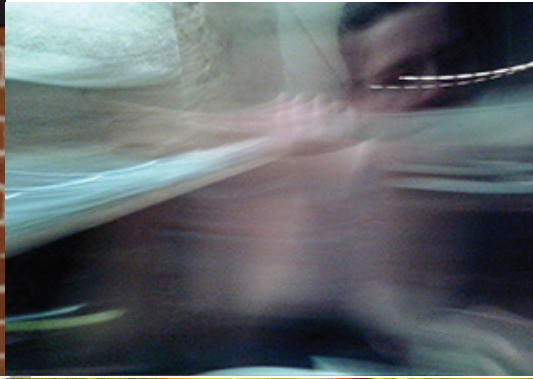
FONLAD

ARTISTAS ARTISTS



FOTOGRAFIA PHOTOGRAPHY PINTURA DIGITAL DIGITAL PAINTING

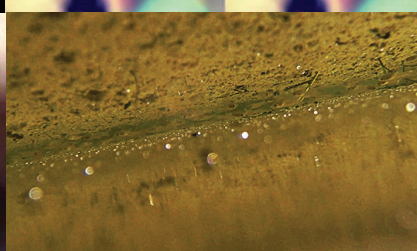
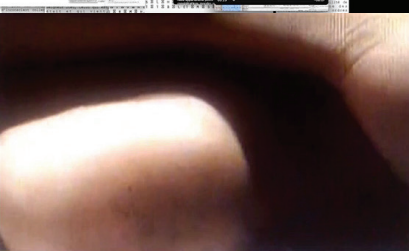
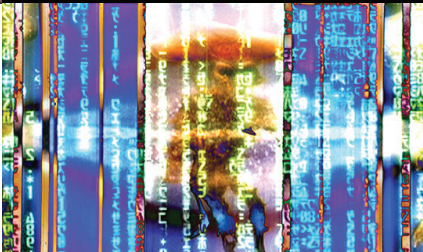
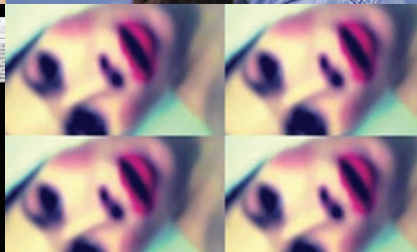
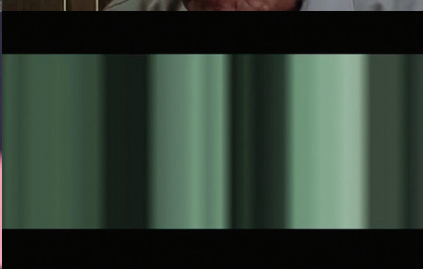
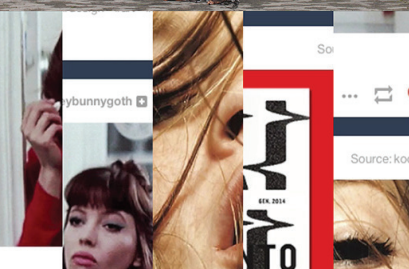
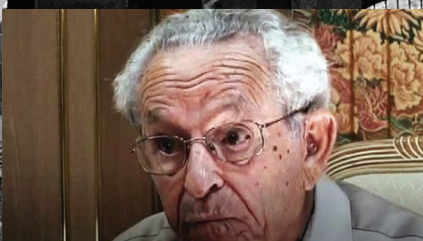
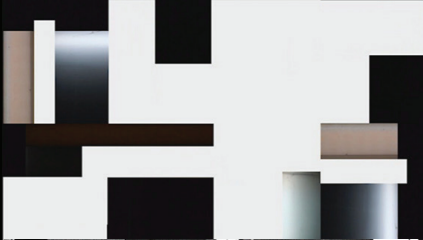
Benvinda Araújo (Pt), Carolina Rodriguez (Ar), Dan MacCormack (USA), Danny Bittencourt (Br), Erin Lee (NZ), Gilles Valée (Cn), Gracia Dubé (Cn), Guilherme Ferreira (Br), Hanae Mura (Br), Joeser Alvarez (Br), Jonathan Johnson (USA), José Luis de la Parra (Es), Livia Auler (Br), Marisol Maza (Mx), Montserrat Rodriguez (Mx), Paolo Vergnano (It), Pit Klinzer (De), Rita Ruivo (Pt), Ryota Matsumoto (Jp)



VIDEO ARTE VIDEO ART

Adrián Regnier (Mx), Albino Guimarães (Br), Alejandro Thornton (Ar), Alessandra Armenise / Emanuele Correani (It), Alice Haraway (Fr), Anna Baranska / Michal Baranski (Pl), Anna Natt (USA), Azul Petróleo (Br), Christoph Oertli (Sw), Clara Aparicio Yoldi (Es), Con.tatto (It), Diego Fiori (It), Francesca Finni (It), Franck Perrot (Fr), François Knoetze (SA), Iria Arriaga (Pt), Jacek Doroszenko (Pl), Jacob J. Podber (USA), Janneke Meekes (NL), Jennida Chase (USA), Justin Lincoln (USA), Konstantinos Rizos (Gr), La Intrusa (Es), Lauren Franklin (USA), Margarita Novikova (Ru), Mark Tholander (NL), Max Oaskine (Fr), Melancholy Maaret (Fr), Michel Gaddini (It), Mike Celona (USA), Minkyung Choi (SK), Mike Peterson (USA), Nocolae Romanitan / Alexandra Mocan (Ro), NYX10110 (Es), Rita Ruivo (Pt), Salvatore Insana (It), Sang Jun Yoo (SK), Sarah Jansen (De), David Schmude / Aug Ferdinand (USA), Silvia De Gennaro (It), Tessa Garland (UK), Tiziano Bellomi (It)

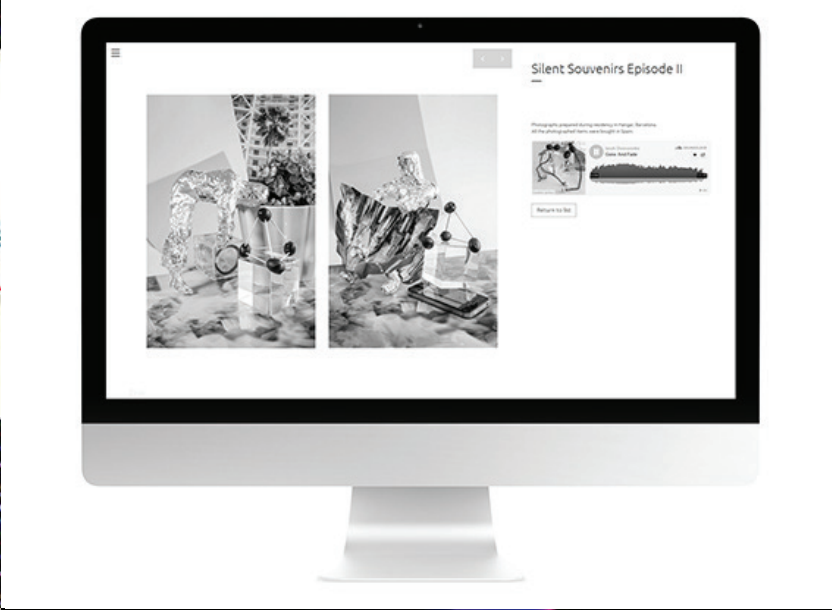
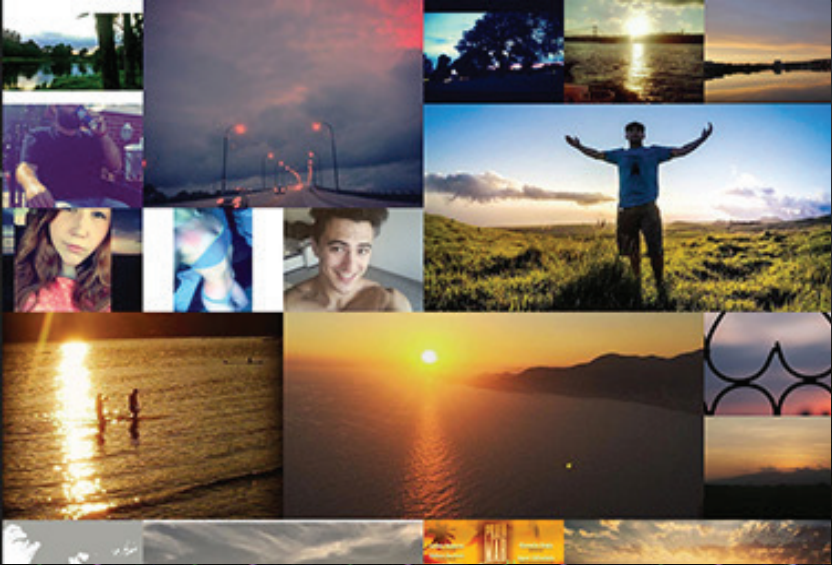






WEB ARTE WEB ART

Alinta Krauth (Aus), Frederic Daubagna (Fr), Sarah Janssen (De), Daniel Von (Br), Ewa Dorosznsko (Pl), Osvaldo Cibils /Fiorella Alberti (It), Vibeke Bertelsen (Dn)

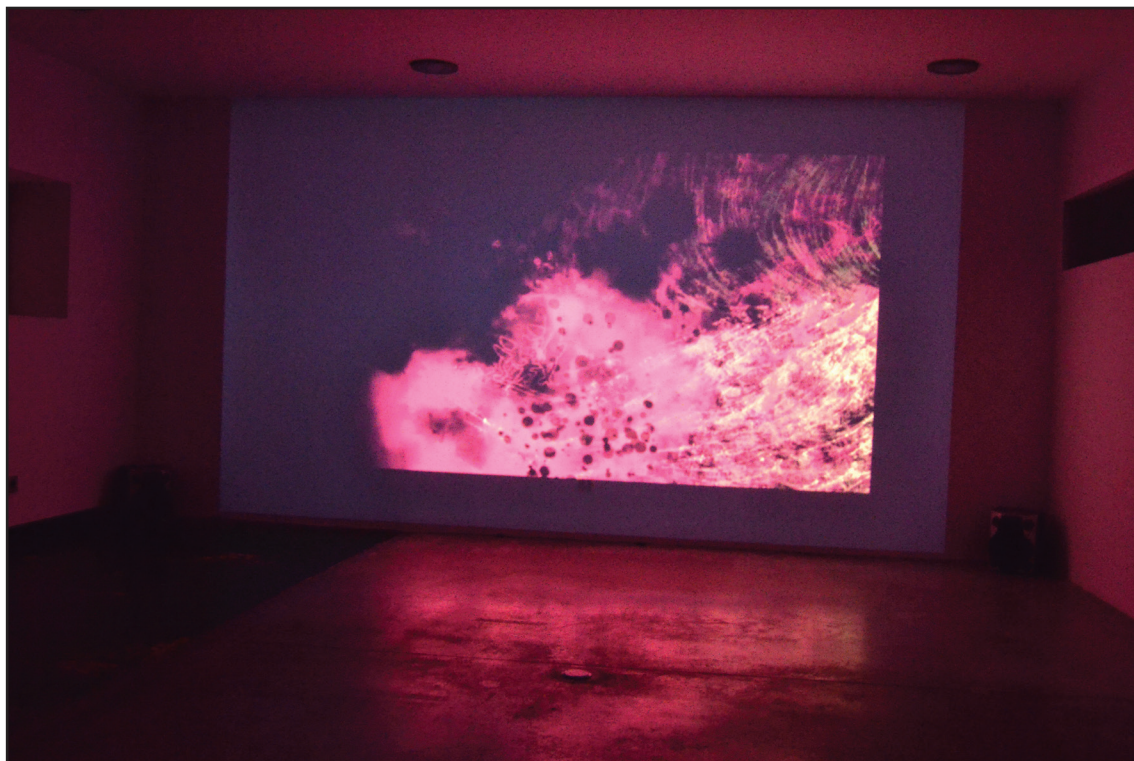


FONLAD

EVENTOS EVENTS

MIVA #06 - Mostra Internacional de Video Arte

MIVA #06 - International Video Art Screenings



© Rebecca Ruige

MAGMART (It)

Espaço Partícula Particle Culture Space Coimbra

8 Maio May 2015

Comissário Curator: Enrico Tomaselli

Artistas Artists: Rebecca Ruige (USA), Igor Imhoff (It), Adrien Regnier Chavez (Mx), Isabel Perez del Pulgar (Es), Jessica Fenlon (USA)

Apoio Support: Espaço Partícula



© Jessie Brugger & Nicholas Deyoe

***Louding Animation*, por by MIDDEN (GR)**

Espaço Partícula Particle Culture Space Coimbra

8 Maio May 2015

Comissário Curator: Ioanna Dimitrakopoulou-Koutava & Terpsi Kontargyri

Artistas Artists: Alimo (Jp), Grant Petrey (UK), Marina & Tatiana Moshkova (Ru), Jessie Brugger & Nicholas Deyoe (USA), Katerina Athanasopoulou (Gr/UK), Max Hattler (De), La Bricoulage (Sw), Sandra Araújo (Pt), Jan Mensen (De)

Apoio Support: Espaço Partícula



© Alessandra Armenise

FONLAD (PT)

Espaço Partícula Particle Culture Space Coimbra

8 Maio May 2015

Comissários Curators: José Vieira, Sérgio Gomes

Artistas Artists: Alessandra Armenise (It), Francesca Fini (It), Adrian Regnier Chavez (Mx), Con.tatto (It), Jacob Podber (USA), Silvia de Gennaro (It), Jennida Chase / Hassan Pits (USA), Mark Tholander (Dn), Sara Janssen (De), Tiziano Bel-lomi (It), Mikey Peterson (USA), Tessa Garland (UK)

Apoio Support: Espaço Partícula



© Baptista Coelho

***Body and Soul - Transformations*, por by COLOGNE OFF (DE)**

Espaço Partícula Particle Culture Space Coimbra

15 Maio May 2015

Comissário Curator: Agricola De Cologne

Artistas Artists: Apotropia (It), Matt Gibson (USA), John Graham (Cn), Heidi Kumao (USA), Baptist Coelho (Id), Sanglim Han (SK)

Apoio Técnico Technical Support: Sérgio Gomes

Apoio Support: Espaço Partícula



© Marcia Beatriz Granero

Instantes entre o Prazer e a Dor por by PROYECTOR (ES)

Espaço Partícula Particle Culture Space Coimbra

15 Maio May 2015

Comissário Curator: Mario Gutiérrez Cru

Artistas Artists: Jorge Valera / Andrea Vázquez (Es), Marcia Beatriz Granero (Br), Irene Cruz (Es), Medhi-Georges Lahlou (Ma), Saso Vrabic (Sk), Francesca Fini (It), Nives Widauer (Au), Nawras Shalhoub (Fr), Unai Requejo (Es), Yutaka Nozawa (Jp)

Apoio Support: Espaço Partícula



© Francesca Lolli

***Videoperformances* por by VIDEOPLAY (AR)**

Espaço Partícula Particle Culture Space Coimbra

30 Maio May 2015

Comissário Curator: Silvio De Gracia

Artistas Artists: Jelen Gruber (Br), Francesca Lolli (It), Zierle & Carter (UK), Janaina Carrer (Br)

Apoio Support: Espaço Partícula

FONLAD

Residências Artísticas
Artistic Residencies



Conversa Talk Show
Espaço Partícula, Particle Culture Space
1 Maio May 1, 2015

RESIDÊNCIA DE RESIDENCY BY MARGARITA NOVIKOVA (RU)

Casa da Esquina Corner House Coimbra

2 Maio May 2015

Coordenação Coordination: José Vieira

Residência Residency: 22 Abril April a to 2 Maio May

Conferências Talk Shows: Espaço Partícula, 1 Maio May

Apoio Técnico Technical Support: Sérgio Gomes

Performance Performance: Ândrea Inocência

Apoio Support: Casa da Esquina, Espaço Partícula



Ashes Trip, 2011-15

Espaço Partícula, Particle Culture Space
1 Maio May 1, 2015



Chronicles on the Trap, 2014

Espaço Partícula, Particle Culture Space
1 Maio May 1, 2015



60 pounds performance, 2015

Espaço Partícula, Particle Culture Space
1 Maio May 1, 2015



Conversa Talk Show

Galeria St. Clara, St. Claire Gallery
23 Maio May 23, 2015

RESIDÊNCIA DE RESIDENCY BY DORIANNE WOTTON (FR)

Mosteiro Santa Clara-a-Velha Santa Clara Monastery Coimbra

29 Maio May 2015

Coordenação Coordination: José Vieira

Residência Residency: 15 a to 29 Maio May

Conferências Talk Shows: Galeria Santa Clara, 23 Maio May

Apoio Técnico Technical Support: Sérgio Gomes

Apoio Support: Galeria Santa Clara, Mosteiro Santa Clara-a-Velha, Prinst, Fila K





Logos, 2008

Espaço Partícula, Particle Culture Space
25 Julho July 25, 2015

RESIDÊNCIA DE RESIDENCY BY OZGUR OZCAN (TK)

Espaço Partícula Particle Culture Space Coimbra
25 Julho July 2015

Coordenação Coordinator: José Vieira

Apoio Técnico Technical Support: Sérgio Gomes

Residência Residency: 12 a to 25 Julho July

Apoio Support: Espaço Partícula, Companhia Flic-Flac



Ars gratia artis, 2013

Espaço Partícula, Particle Culture Space
25 Julho July 25, 2015



FONLAD

Performance / Dança
Performance / Dance



***поющий (poyushchi)* por by MARGARITA NOVIKOVA & ANDREA INOCÊNCIO**

**Casa da Esquina Corner House Coimbra
2 Maio May 2015**

Performance e Vídeo Performance and Video: Margarita Novikova, Andrea Inocêncio

Apoio Técnico Technical Support: Sérgio Gomes

Apoio Support: Casa da Esquina



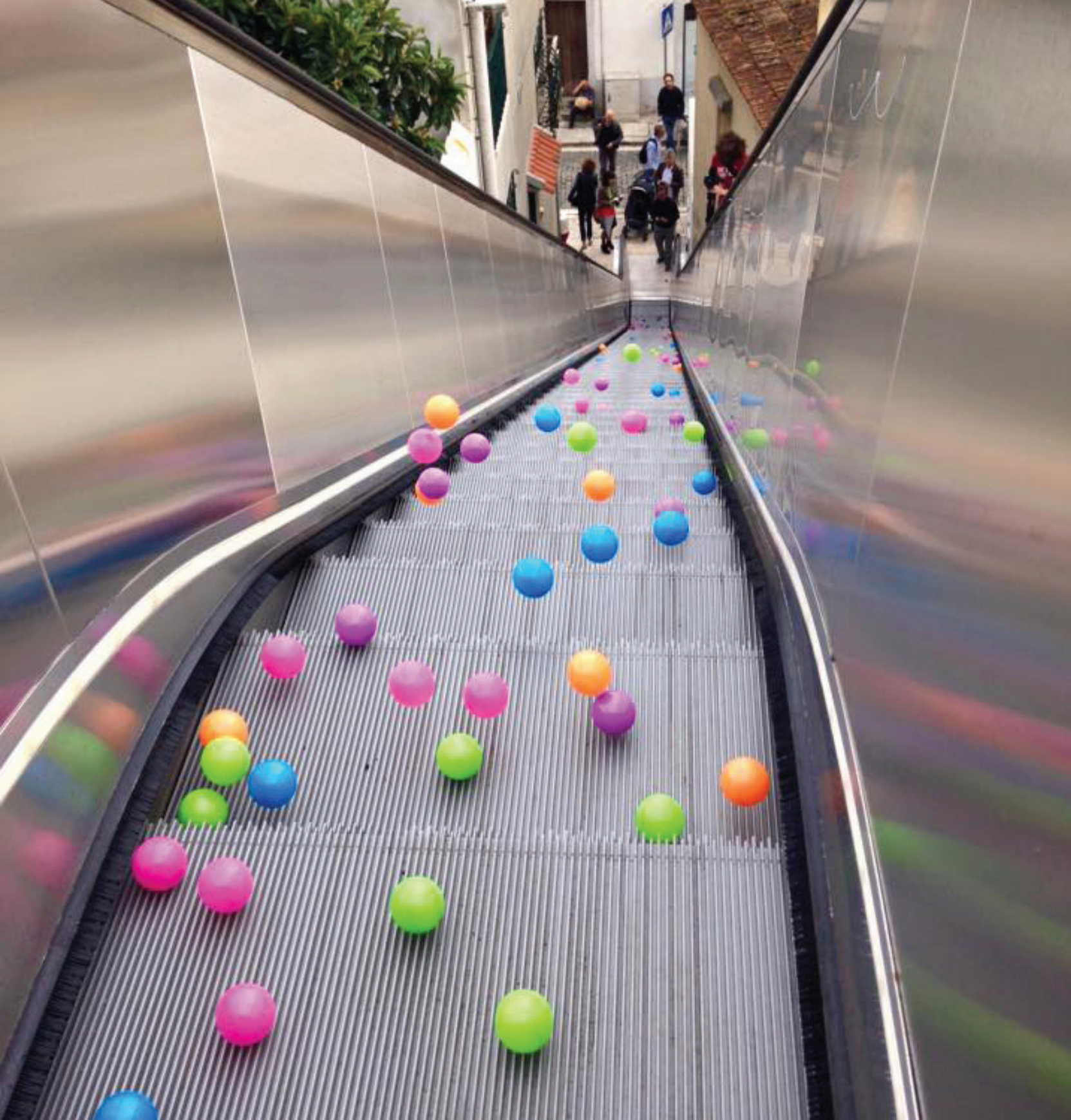


**PERFORMANCE COLECTIVA COLECTIVE PERFORMANCE
(Fonlad 10 Anos years)**

Escadas Rolantes, Montemor-o-Velho

17 Outubro October 2015

Apoio Support: Teatro dos Castelos, Câmara Mun. Montemor-o-Velho





Fome #8 por by DOMIX GARRIDO
(Fonlad 10 Anos years)

Casa do Chá, Castelo Montemor-o-Velho
Tea House, Montemor-o-Velho Castle
17 Outubro October 2015

Performance Performance: Domix Garrido (Es)

Apoio Support: Teatro dos Castelos, Câmara Mun. Montemor-o-Velho





Expansões Nomadas por by ANDRÉS MONTES
(Fonlad 10 Anos years)

Ruas de Montemor-o-Velho
17 Outubro October 2015

Performance Performance: Andrés Montes (Mx)

Apoio Support: Teatro dos Castelos, Câmara Mun. Montemor-o-Velho





Should I Stay or Should I Go por by ANTÓNIO AZENHA
(Fonlad 10 Anos years)

Convento dos Anjos Angels Monastery, Montemor-o-Velho
17 Outubro October 2015

Performance Performance: António Azenha (Pt)

Apoio Support: Teatro dos Castelos, Câmara Mun. Montemor-o-Velho





***Para Ti Dura* por by EUNICE ARTUR & AGENDAS OBSCURAS
(Fonlad 10 Anos years)**

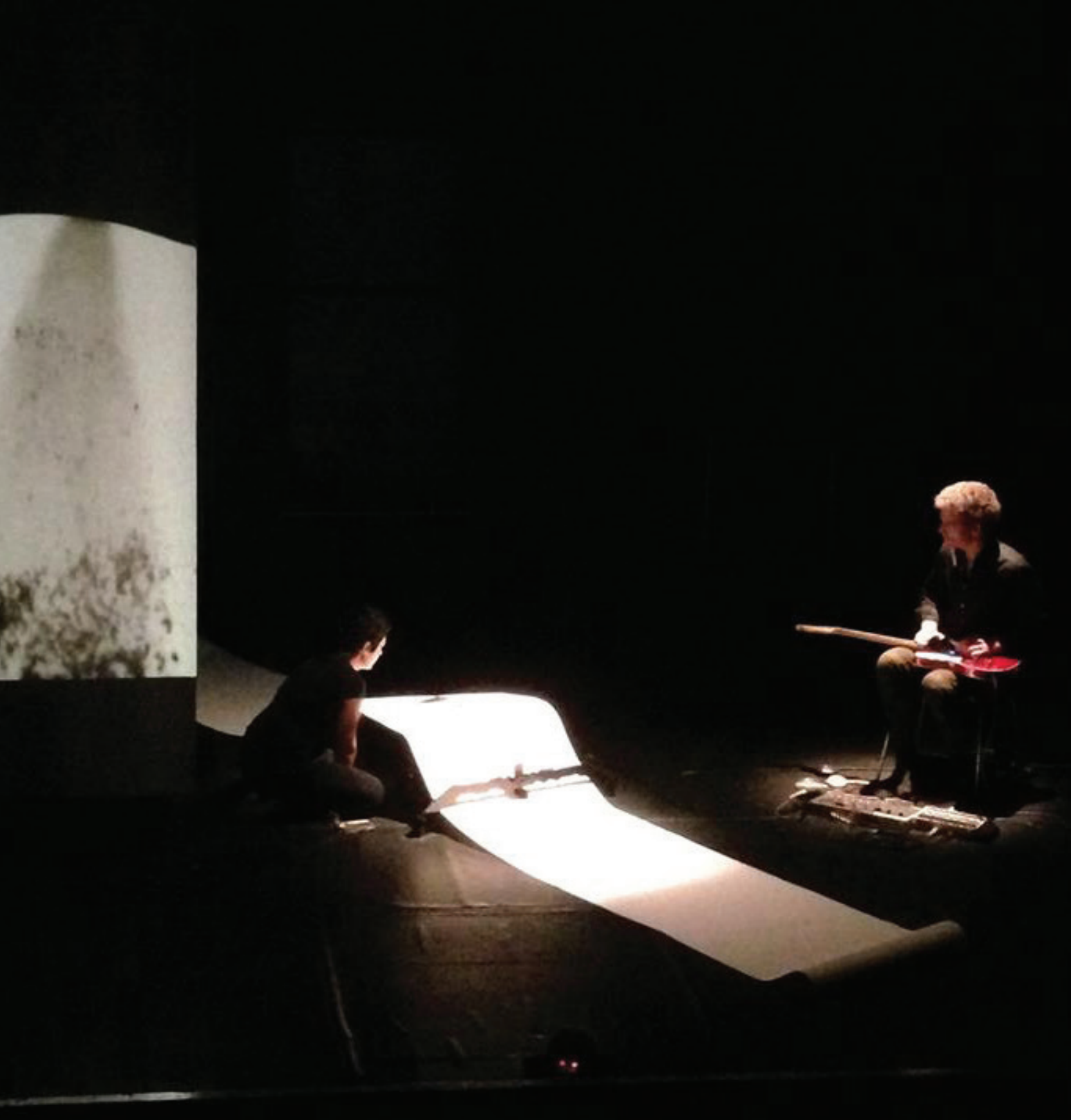
**Teatro Esther Carvalho Esther Carvalho Theater, Montemor-o-Velho
17 Outubro October 2015**

Performance Performance: Eunice Artur (Pt)

Música Music: Bernardo Gonçalves (Pt)

Apoio Support: Teatro dos Castelos, Câmara Mun. Montemor-o-Velho

Parceria Partnership: CITEC





***Olhares Trocados por* by MARIA DO MAR
(Fonlad 10 Anos years)**

**Anfi-teatro Amphytheater, Montemor-o-Velho
17 Outubro October 2015**

Dança Dance: Maria do Mar (Pt)

Apoio Support: Teatro dos Castelos, Câmara Mun. Montemor-o-Velho





***Dança por* by RUI ALVES**

Espaço Partícula Particle Culture Space, Coimbra

30 Maio May 2015

Dança Dance: Rui Alves (Pt)

Apoio Support: Espaço Partícula, Companhia Flic-Flac





***Dança por* by INÊS MATOS**

Espaço Partícula Particle Culture Space, Coimbra

25 Julho July 2015

Dança Dance: Inês Matos (Pt)

Apoio Support: Espaço Partícula, Companhia Flic-Flac



FONLAD

Instalações
Installations



Duna / Quando a minha respiração se encontra com a terra
por by EUNICE ARTUR

Espaço Partícula Particle Culture Space, Coimbra

1 a 30 Maio May 1 to 30 2015

Escultura sonora. Pedra, impressão digital, mp3 e auscultadores
Escultura. Vidro, semente e casca

Apoio Support: Espaço Partícula



***Fountain* por by ANDRES CUARTAS (COL)**

Casa da Esquina Corner House, Coimbra

2 Maio May 2015

Dupla Projecção s/ pano

Apoio Support: Casa da Esquina



***Elles por* by LA INTRUSA (ES)**

Galeria Santa Clara St Claire Gallery Coimbra

16 Maio May 2015

Projecção s/ muro Wall Projection

Apoio Support: Galeria Santa Clara



Columns por by JUSTIN LINCOLN (USA)

Galeria Santa Clara St Claire Gallery Coimbra

16 Maio May 2015

Projeção s/ Janela Window Projection

Apoio Support: Galeria Santa Clara



All the dead Actresses... por by MELANCHOLY MAARET (FIN)

Galeria Santa Clara St Claire Gallery Coimbra

16 Maio May 2015

Monitor vídeo em WC TV screen on WC

Apoio Support: Galeria Santa Clara



***Flotte di Pace* por by SALVATORE INSANA (IT)**

Galeria Santa Clara St Claire Gallery Coimbra

16 Maio May 2015

Monitor vídeo em WC TV screen on WC

Apoio Support: Galeria Santa Clara



***Coloring Gray* por by ALBINO GUIMARÃES (PT)**

Galeria Santa Clara St Claire Gallery Coimbra

23 Maio May 2015

Projeção s/ Janela Window Projection

Apoio Support: Galeria Santa Clara



Day in, Day out, por by JANNEKE MEEKES (DE)

Galeria Santa Clara St Claire Gallery Coimbra

23 Maio May 2015

Monitor vídeo TV screen

Apoio Support: Galeria Santa Clara



***Goats por* by ANNA NATT (ES)**

Galeria Santa Clara St Claire Gallery Coimbra

16 Maio May 2015

Projecção s/ muro Wall Projection

Apoio Support: Galeria Santa Clara



DORIANNE WOTTON (FR)

Espaço Partícula Particle Culture Space, Coimbra

30 Maio May 2015

Projecção s/ mesa Table projection

Apoio Support: Espaço Partícula



Fragmented Memory por by CLARA APARICIO YOLDI (ES)
(Fonlad 10 Anos years)

Biblioteca Municipal Municipal Library Montemor-o-Velho
17 Outubro October 2015

Vídeo Projecção Video Screening

Apoio Support: Teatro dos Castelos, Câmara Mun. Montemor-o-Velho



***Burmese days* por by KARL INGAR ROYES (NW)**

Convento dos Anjos Angels Monastery, Montemor-o-Velho

17 Outubro October 2015

Vídeo Projecção Video Screening

Apoio Support: Teatro dos Castelos, Câmara Mun. Montemor-o-Velho



Era de Pan por by MAIA NAVAS (AR)
(Fonlad 10 Anos years)

Convento dos Anjos Angels Monastery, Montemor-o-Velho
17 Outubro October 2015

Vídeo Projecção Video Screening

Apoio Support: Teatro dos Castelos, Câmara Mun. Montemor-o-Velho



Ainda há espinhos debaixo dos pés por by MARIO GUTIÉRREZ CRU &
DOMIX GARRIDO (ES)
(Fonlad 10 Anos years)

Convento dos Anjos Angels Monastery, Montemor-o-Velho
17 Outubro October 2015

Vídeo Instalação Video Installation

Apoio Support: Teatro dos Castelos, Câmara Mun. Montemor-o-Velho



Que o tempo passe vendo-me ficar por by ANGELLA CONTE (BR)
(Fonlad 10 Anos years)

Rua José Galvão José Galvão Street, Montemor-o-Velho
17 Outubro October 2015

Vídeo Instalação Video Installation

Apoio Support: Teatro dos Castelos, Câmara Mun. Montemor-o-Velho



FONLAD

**Conversas
Talk Shows**



Gonçalo Barros, CONFERÊNCIA TALK SHOW

Espaço Partícula, Particle Culture Space, Coimbra
8 Maio May 2015

Apoio Support: Fila K, Espaço Partícula



Andrea Inocência, CONFERÊNCIA TALK SHOW
Espaço Partícula, Particle Culture Space, Coimbra
15 Maio May 2015
Apoio Support: Espaço Partícula

FONLAD

Workshop
Video Mapping



Workshop de Video Mapping

No dia 29 de Maio de 2015, decorreu, pelas 22H00, no Mosteiro de Santa Clara-a-Velha, a terceira apresentação de Videomapping do Festival Fonlad.

O primeiro evento decorreu no Convento de Santa Clara-a-Nova, em 2012, o segundo em Montemor-o-Velho, no Convento dos Anjos, em 2013, com acompanhamento de Vinícius Luz.

Tiago Costa e Daniel Rodrigues da We Came From Space e Lyft e a artista digital francesa, Dorianne Wotton, foram os coordenadores da intervenção deste ano.

A selecção dos locais destinados à apresentação destes eventos não foi casual. Além de emblemáticos, pretende-se convidar os espectadores a observar estes edifícios com um novo olhar que contribua para despertar a curiosidade pela história do nosso património.

A abordagem que tem sido uma constante do Festival Fonlad nos últimos anos é a de tomar espaço e obra como um todo, para que as suas intervenções possam criar uma nova leitura dos locais.

Três das apresentações serão o resultado do workshop, obras dos formandos. As outras duas apresentações estarão a cargo de Dorianne Wotton com uma instalação vídeo e outra instalação vídeo interactiva. As apresentações de Dorianne Wotton foram apresentadas no contexto da residência artística que tem vindo a desenvolver na cidade de Coimbra, desde o dia 15 de Maio, e que terminará no dia 29 de Maio de 2015.



Fonlad Festival will present its 3rd Videomapping edition, on May 29, 2015, at 10 pm, in the Santa Clara-a-Velha Monastery.

The first event took place in the Santa Clara-a-Velha Monastery, in 2012, and the second in Montemor-o-Velho, in the Anjos Convent, in 2013, with the collaboration of Vinícius Luz. Tiago Costa and Daniel Rodrigues, from We Came from Space and Lift, and the French digital artist, Dorianne Wotton, are hosts of this year's intervention, part of which will be the final result of the workshop that has been developed in the Água Memorial, in the Santa Clara-a-Velha Monastery.

The selection of the spaces and buildings destined to the presentation of these events was not casual. Besides their notoriety, the Festival aims to encourage the public to look at spaces and buildings with a fresh approach in order to attract attention to the History of our Patrimony.

This concept has been constant in the Fonlad Festival, in the last few years, with the purpose of making spaces, buildings and events a whole so that new readings can be made. Therefore, the show will be happening in five separate spaces inside the Santa Clara-a-Velha Monastery.

From a total of five, three presentations will be the final result of the work of the participants of the workshop. The remaining two will be the work of Dorianne Wotton, a video installation and an interactive video. The work of Dorianne Wotton will be presented in the context of her artistic residence (from May 15 to May 29 of 2015) in Coimbra.



VIDEO MAPPING 2015

Mosteiro Santa Clara-a-Velha Saint Claire Monastery, Coimbra

29 Maio May 2015

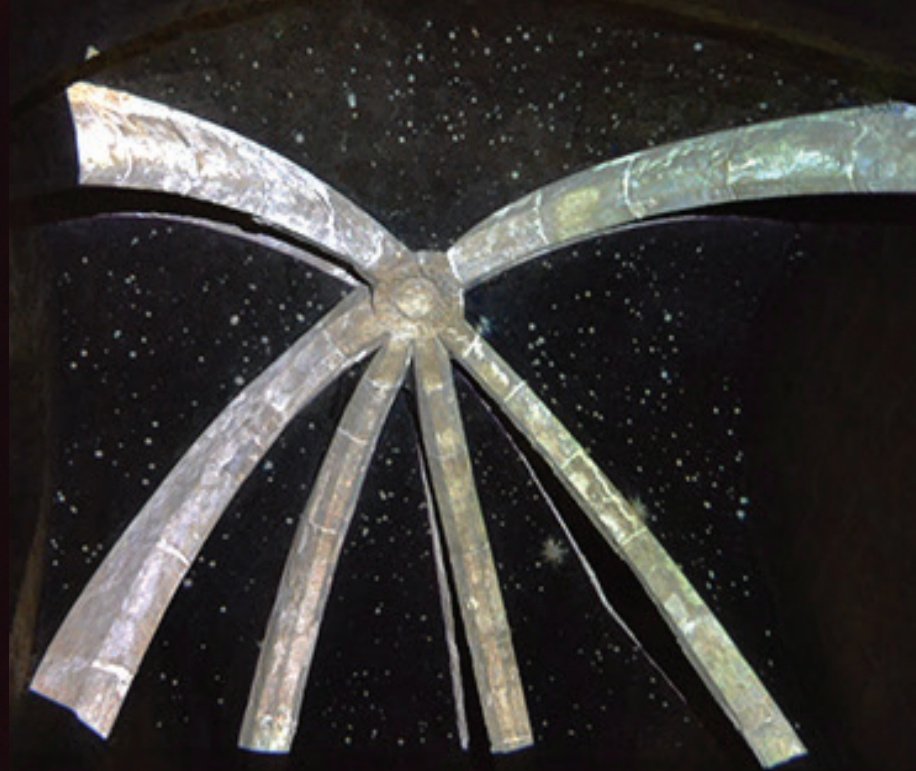
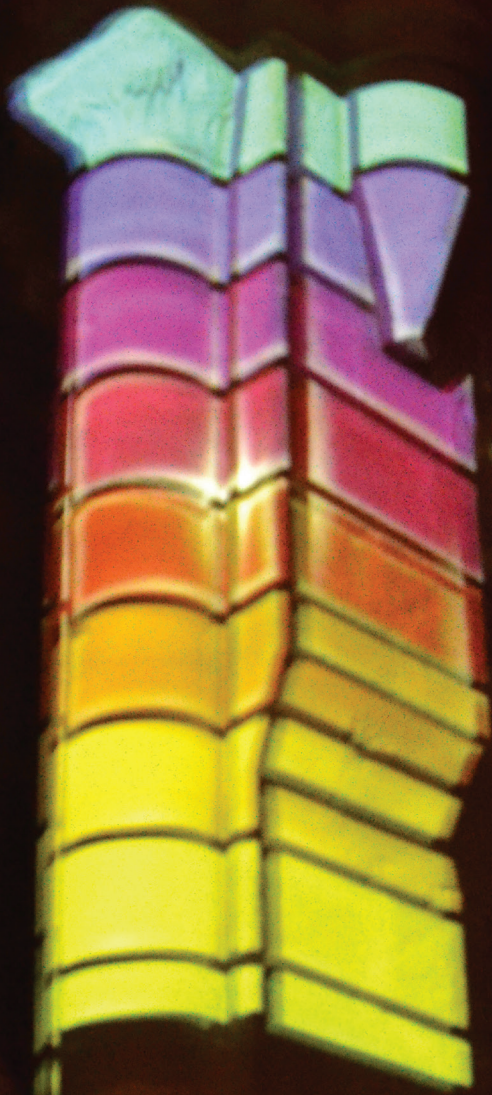
Direcção Artística Art Director: Sérgio Gomes, José Vieira

Coordenação do Workshop Workshop: Tiago Costa, Daniel Rodrigues

Participantes Participants: Carlos Coelho, Cassie Marina Silva, Dora Tracana, José Crúzio, Pedro Almeida, Gonçalo Barros, José Vieira, Paulo Pebre, Sérgio Gomes

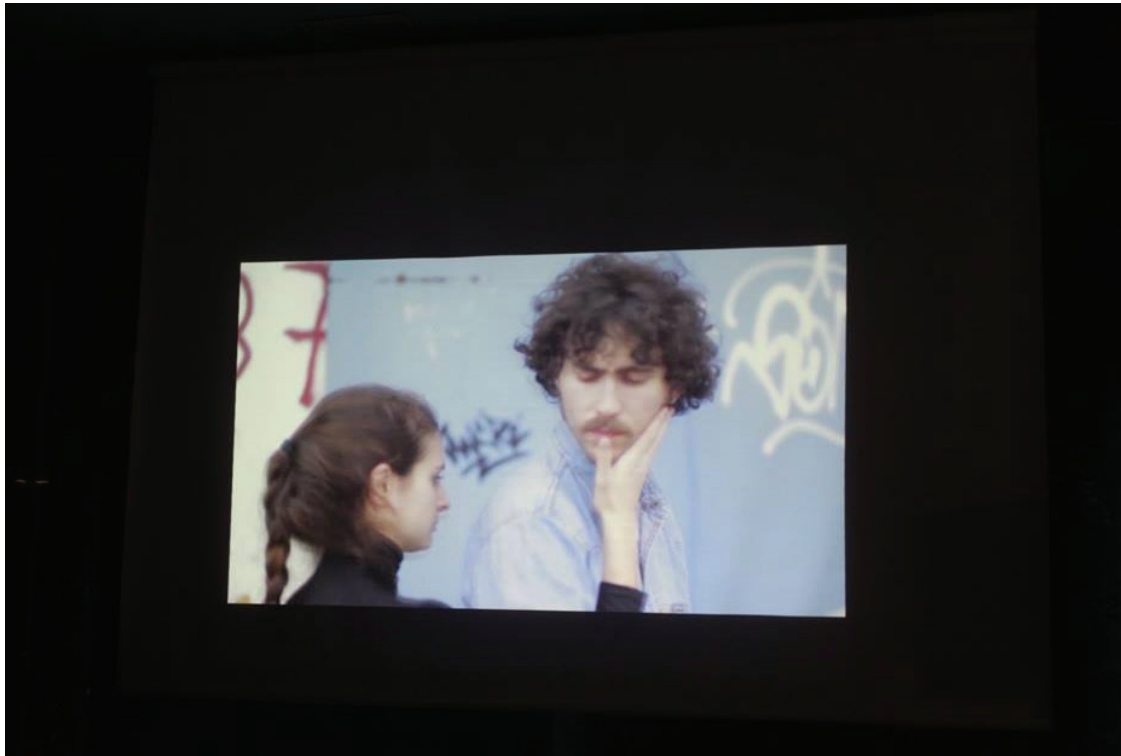
Participação especial Special appearance: Dorianne Wotton (Fr)

Apoio Support: Mosteiro St. Clara-a-Velha, Fila K, We Came from Space, Lyft



FONLAD

**Parcerias
Partnerships**



FONLAD @ MADRID

Intermediae, Madrid

18 Setembro September 2015

Direcção Artística Art Director: Mario Gutiérrez Cru

Comissário Curator: José Vieira e Sérgio Gomes

Artistas Artists: Adrián Regnier Chávez (Mx), Tahir Un (Trq), Filip Gabriel Pudlo (Pl), Gruppo Sinestético (It)

Organização Organization: Projector, Festival Internacional de Video Arte



PROYECTOR EXTENSION

Espaço Partícula Particle Culture Space, Coimbra

27 Setembro September 2015

Direcção Artística Art Director: Mario Gutiérrez Cru

Artistas Artists: Vanane Borian (Arm), Dominik Ritszel (Pl), Jonhatan Molina (Mx)

Organização Organization: Proyector, Festival Internacional de Video Arte

Apoio Support: Espaço Partícula



I JORNADA VIDEOARTE 2015

El Escorial, Madrid

1 Outubro October 1st, 2015

Direcção Artística Art Director: Acelerador de Artistas

Comissários Curators: José Vieira e Sérgio Gomes

Artistas Artists: Alejandro Tornton (Ar), Alice Haraway (Fr), Iria Arriaga (Pt), Jacek Doroszenko (Pl) y Jennida Chase (USA)

Organização Organization: Take Away Process

Parceria Partnership: Acelerador de Artistas



IBERENCONTROS

Centro de Cultura Contemporânea, Castelo Branco

9 a 11 Julho July 2015

Direcção Artística Art Director: Art Boulevard

Comissários / Participantes Curators / Speakers: José Vieira e Sérgio Gomes

Artistas Artists: Alessandra Armenise (It), Francesca Fini (It), Adrian Regnier Chavez (Mx), Con.tatto (It), Jacob Podber (USA), Silvia de Gennaro (It), Jennida Chase / Hassan Pits (USA), Mark Tholander (Dn), Sara Janssen (De), Tiziano Bel-lomi (It)

Organização Organization: Câmara Municipal Castelo Branco

Agradecimentos Acknowledgments:

Aos cerca de 200 artistas que, de alguma forma, participaram no festival. A todos os colaboradores que, de uma forma mais ou menos informal, contribuíram para o desenvolvimento deste projecto.

Um especial agradecimento é ainda devido às seguintes personalidades: Agricola de Cologne (Cologne OFF), Enrico Tomaselli (Magmart), Angioula Papadopoulou (Miden), Mario Gutiérrez Cru (Projector), Silvio de Gracia (Videoplay).

A todos o nosso agradecimento e muito obrigado.

To all the artists (around 200) who played a part in the festival. To all the partners who, officially or unofficially, contributed to the festival.

A special acknowledgment is due to: Agricola de Cologne (Cologne OFF), Enrico Tomaselli (Magmart), Angioula Papadopoulou (Miden), Mario Gutiérrez Cru (Projector), Silvio de Gracia (Videoplay). To all of them our gratitude.

Catálogo Catalogue

Concepção Concept: José Vieira

Tradução / revisão textos Tradution: Maria Clara Maia

Fotografias Photographies: José Vieira, Jorge Valente, Sérgio Gomes, Eunice Artur, e artistas participantes participating artists

Design original Previous design: Paulo Corte Real

Edição Edition: Videolab / IC Zero

Dezembro December 2015



